



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 003/20-11-2008

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 003/07-09-2009-ECCC-OCIJ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

សៀវភៅបោះពុម្ពឯកទេស

Record of Appeals
Registre des appels

The year two thousand eleven, the month of May, the sixteenth day, at two thirty six PM,
We, LY Chantola, Greffier of the Co-Investigating Judges of the Extraordinary Chambers,
Received the Notice of appeal from Civil Party lawyers SAM Sokong and Lyma NGUYEN who
have not been recognised yet by the CIJs,
Against the Order on Admissibility of Civil Party Applicant Rob Hamill, dated 29 April 2011, and
handed to him on 11 May 2011.

ឯកសារដើម	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):	
19 / 05 / 2011	
ម៉ោង (Time/Heure) : 14:00	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Ratanak	



LY Chantola

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

D 11/2/4

NOTICE OF APPEAL
TO THE OFFICE OF CO-INVESTIGATING JUDGES

ឯកសារដើម	
ORIGINAL/ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date):	18-May-2011, 08:31
CMS/CFO:	Uch Arun

In accordance with Internal Rule 75 (Notice of Appeal and Submissions on Appeal before the Pre-Trial Chamber), Co-Lawyers for Civil Parties hereby file a Notice of Appeal concerning the decision of the Co-Investigating Judges in the “Order on the Admissibility of the Civil Party Application of Robert HAMILL” (Appellant) (Document number D11/2/3), dated 29 April 2011, and received by the Appellant, Mr HAMILL, via post, at his address in New Zealand, on 12 May 2011.

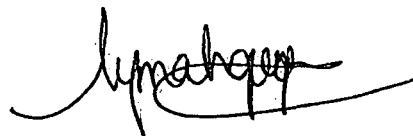
The Greffier of the OCIJ has informed that a rejection in Case 004 is also made in Document Number D5/2/3. However, no access to the case files in Cases 003 and 004 have been granted to the Appellant’s lawyers, and as at 12 May 2011, no Admissibility Order D5/2/3 has been notified or received by the Appellant or his lawyers.¹

This Notice of Appeal serves as a Notice of an intention to file an appeal against both Admissibility Orders D11/2/3 and D5/2/3 (if/when the latter is received).²

Signed by Co-Lawyers for Civil Parties:



SAM Sokong
National Civil Party Co-Lawyer



Lyma NGUYEN
International Civil Party Co-Lawyer

Date: 12 May 2011

¹ However, the Case 003 Admissibility Order (D11/2/3) contains one sentence at the end, saying the Co-Investigating Judges “REJECT the application to be a Civil Party in Case File 004 and its related requests”.

² Both Case 003 and 004 rejections will be made in one single submission.